

Le mois de may fort me contraint

Florenz 176, f. 11v-12r

Edited by Clemens Goldberg

Le mois de may fort me

Tenor

Contra

This system shows the first three staves of the musical score. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff is a Tenor line with a treble clef and an octave 8. The third staff is a Contra line with a bass clef. The lyrics 'Le mois de may fort me' are written below the staves. The music consists of square notes with stems, some beamed together.

11

con - traint de mes - jou - ir

Tenor

Contra

This system shows staves 4 and 5. The lyrics 'con - traint de mes - jou - ir' are written below the staves. The music continues with square notes and stems.

22

pre - sen - te - ment

Tenor

Contra

This system shows staves 6 and 7. The lyrics 'pre - sen - te - ment' are written below the staves. The music continues with square notes and stems.

33

Cer - tes ne ne puis nul - le - ment tant ay le

Tenor

Contra

This system shows staves 8 and 9. The lyrics 'Cer - tes ne ne puis nul - le - ment tant ay le' are written below the staves. The music continues with square notes and stems.

44

po - vre cuer es - taint

Die Fassung in Florenz 176 stellt eine im zweiten Teil stark abweichende, aber überzeugendere Variante gegenüber der einzigen parallelen Quelle Dijon dar. Dort ist der Schlag um eine Semibrevis verrutscht. In T. 34,4 des Superius fehlt ein Punctus additionis.

Der Text wird aus Dijon übernommen. Die starke syntaktische Anbindung der Halbstrophe sowie der 2. Strophe legen einmal den seltenen Fall eines überzeugenden Kurzrefrains nahe.

De deul il est si fort actaint
 Quil ne congnoist aucunement
 Le mois de may

Male Bouche si me lempraint
 Et Faulx Dangier en mesbatant
 Et de leurs verges me batant
 Disant que javoie ja empraint

Le mois de may